

## VP700/1000/1200/1600E(I)LCD Упътване

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това ръководство съдържа важни инструкции за безопасност. Моля, прочетете и следвайте внимателно всички инструкции по време на монтажа и работата на уреда. Прочетете внимателно това ръководство, преди да се опитате да разопаковате, инсталирате или работите с вашия UPS.

**ВНИМАНИЕ!** UPS трябва да бъде свързан към заземен АС захранващ контакт със защита от предпазител или прекъсвач.

НЕ включвайте UPS в контакт, който не е заземен. Ако трябва да изключите захранването на това оборудване, изключете и извадете щепсела на UPS.

**ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗА МЕДИЦИНСКО ИЛИ ЖИВОТОПОДДЪРЖАЩО ОБОРУДВАНЕ!** CyberPower не продава продукти за поддържане на живота или медицински приложения. НЕ използвайте при никакви обстоятелства, които биха повлияли на работата и безопасността на животоподдържащо оборудване, медицински приложения или грижи за пациенти.

**ВНИМАНИЕ!** Опасни части под напрежение вътре могат да бъдат захранвани от батерията, дори когато променливотоковото захранване е изключено.

**ВНИМАНИЕ!** За да предотвратите риска от пожар или токов удар, инсталирайте в защитена зона с контролирана температура и влажност, без проводящи замърсители. (Моля, вижте спецификациите за допустим диапазон на температура и влажност).

**ВНИМАНИЕ!** За да намалите риска от токов удар, не сваляйте капака. Вътре няма части, обслужвани от потребителя.

**ВНИМАНИЕ!** За да избегнете токов удар, изключете устройството и го извадете от източника на променлив ток, преди да инсталирате компютърен компонент.

**ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ С ИЛИ БЛИЗО ДО АКВАРИУМИ!** За да намалите риска от пожар, не използвайте с или близо до аквариуми. Кондензатът от аквариума може да влезе в контакт с метални електрически контакти и да причини късо съединение на машината.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ UPS ПРИ НИКАКЪВ ТРАНСПОРТ!** За да намалите риска от пожар или токов удар, не използвайте уреда в транспортни средства като самолети или кораби. Ефектът от удара или вибрациите, причинени по време на транспортиране и влажната среда, може да доведе до прекъсване на уреда.

### ИНСТАЛИРАНЕ НА ВАШАТА UPS СИСТЕМА

#### РАЗОПАКОВАНЕ

Кутията трябва да съдържа следното: (1) UPS

модул x 1; (2) USB кабел x 1; (3) Ръководство за потребителя x 1; (4) Многоезично ръководство за бърз старт (за ЕС) x 1; (5) Захранващ кабел x 1 (Типът може да се различава при различните модели.)

#### ПРЕГЛЕД

VP700 /1000/1200/1600E(I)LCD осигурява автоматично регулиране на напрежението за постоянно електрозахранване и осигурява резервно захранване на батерията по време на прекъсване на захранването. VP700 /1000/1200/1600E(I)LCD осигурява постоянно захранване на вашата компютърна система и включеният в него софтуер автоматично ще запази вашите отворени файлове и ще изключи вашата компютърна система при загуба на захранване.

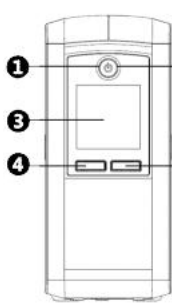
**КАК ДА ОПРЕДЕЛИТЕ ИЗИСКВАНИЯТА ЗА ЗАХРАНВАНЕ НА ВАШЕТО ОБОРУДВАНЕ** 1. Уверете се, че общите изисквания за волт-ампер (VA) на вашия компютър, монитор и периферно оборудване не надвишават 700VA/1000VA/1200VA/1600VA.

2. Уверете се, че оборудването, включено в контактите, захранвани от батерията, не надвишава номиналния капацитет на UPS модула (700VA/390W за VP700E(I)LCD, 1000VA/550W за VP1000E(I)LCD, 1200VA/720W за VP1200E(I)LCD, 1600VA/960W за VP1600E(I)LCD). Ако номиналният капацитет на модула бъде надвишен, може да възникне състояние на претоварване и да доведе до изключване на UPS модула или прекъсване на прекъсвача.

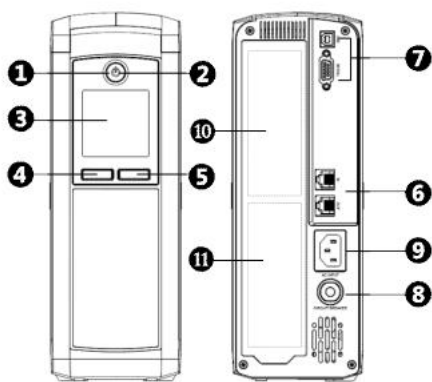
3. Има много фактори, които могат да повлияят на количеството енергия, което вашата компютърна система ще изисква. За оптимална производителност на системата поддържайте натоварването под 80% от номиналния капацитет на устройството.

### ОСНОВНА ОПЕРАЦИЯ

#### ОПИСАНИЕ



VP700/1000E(I)LCD



VP1200/1600E(I)LCD

1. Превключвател на захранването

Използва се като главен превключвател за включване/изключване за оборудване, свързано към контактите, захранвани от батерията.

2. Индикатор за включване

Този светодиод свети, когато захранването е нормално и изходите на UPS осигуряват захранване, без пренапрежения и пикове.

3. Дисплей на LCD модула

Интелигентен LCD дисплей с висока разделителна способност показва цялата информация за UPS с икони и съобщения. За повече информация, моля, вижте Ръководството за настройка на функциите

4. Бутон за показване / избор

Бутонът може да се използва за избор на съдържанието на LCD дисплея, включително входно напрежение, изходно напрежение и очаквано време на работа. За повече информация, моля, вижте Ръководството за настройка на функциите.

5. Бутон за заглушаване / възвръщане

Бутонът може да се използва за заглушаване на алармата, потвърждаване на настройките и влизане във функциите. За повече информация, моля, вижте Ръководството за настройка на функциите.

6. Портове за защита на комуникацията

Портовете за защита на комуникацията ще защитят всеки стандартен модем, факс, телефонна линия, мрежа или Ethernet връзка (RJ11/RJ45).

7. Сериен/USB порт към компютър

Сериенният и USB порт позволяват връзка и комуникация от DB-9 сериен или USB порт на компютъра към UPS модула. UPS съобщава състоянието си на софтуера PowerPanel® Personal.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Само един от тези два порта може да се използва за комуникация и управление на UPS устройството едновременно.

8. Прекъсвач

Разположен на гърба на UPS, прекъсвачът служи за осигуряване на защита от претоварване и повреда

9. АС вход

Свържете захранващия кабел към правилно окабелен и заземен контакт.

10. Резервна батерия и контакти със защита от пренапрежение

Уредът има няколко захранвани от батерии/за потискане на пренапрежение за свързано оборудване, за да се осигури временна непрекъсната работа на вашето оборудване по време на прекъсване на захранването. Проверете вида и количеството изходи за различните модели в следващата таблица.

11. Изходи със защита от пренапрежение

Осигурява защита от пренапрежение за устройствата, които не изискват резервно захранване от батерията.

| Тип изход   | DE          | FR | IEC | AU |   |
|---|-------------|----|-----|----|---|
|   |             |    |     |    |   |
| Резервна батерия и пренапрежение<br>Защитени изходи | 700/1000VA  | 4  | 4   | 6  | 3 |
|   | 1200/1600VA | 4  | 4   | 4  | 3 |
| Изходи със защита от пренапрежение                  | 700/1000VA  | 0  | 0   | 0  | 0 |
|   | 1200/1600VA | 1  | 1   | 4  | 1 |

### РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ХАРДУЕР

1. Вашият нов UPS може да бъде използван веднага след получаване. Препоръчва се обаче презареждане на батерията за поне 8 часа, за да се гарантира, че е постигнат максималния капацитет на зареждане на батерията. Може да възникне загуба на заряд по време на транспортиране и съхранение. За да презаредите батерията, просто оставете устройството включено в електрически контакт. Устройството ще се зарежда както във включено, така и в изключено положение.

**Забележка:** Този UPS е проектиран с функция за безопасност, която предпазва системата от включване по време на транспортиране. Първият път, когато включите UPS, ще трябва да го свържете към променливотоково захранване или няма да се включи.

2. При изключен и изключен UPS модул свържете компютъра, монитора и всяко устройство за съхранение на данни с външно захранване (Zip устройство, Jazз устройство, лентово устройство и т.н.) в контактите, захранвани от батерията. НЕ включвайте лазерен принтер, копиерна машина, нагревател, прахосмукачка, машина за унищожаване на хартия или друго голямо електрическо устройство в контактите, захранвани от батерията. Изискванията към мощност на тези устройства ще претоварят и евентуално ще повредят устройството.

3. За да защитите мрежата, свържете мрежов кабел от контакта на стенната розетка към жаката IN на UPS. След това се свържете мрежов кабел от жаката OUT на UPS към компютъра или мрежовото устройство.

4. Включете UPS в 2-полюсен, 3-жилен заземен контакт (стенен контакт). Уверете се, че стенният контакт е защитен с предпазител или прекъсвач и не обслужва оборудване с големи електрически изисквания (напр. климатик, хладилник, копиерна машина и др. Избягвайте използването на удължителни кабели).

5. Натиснете бутона за захранване, за да включите уреда. Светлинният индикатор за включване ще светне и устройството ще издаде звуков сигнал.

6. Ако бъде открито претоварване, ще прозвучи звукова аларма и устройството ще издаде един дълъг звуков сигнал. За да коригирате това, изключете UPS и извадете поне една част от оборудването от контактите, захранвани от батерията. Изчакайте 10 секунди.

Уверете се, че прекъсвачът е натиснат и след това включете UPS.

7. Вашият UPS е оборудван с функция за автоматично зареждане. Когато UPS е включен в АС контакт, батерията ще автоматично презарежда.

8. За да поддържате оптимален заряд на батерията, оставайте UPS постоянно включен в АС контакт.

9. За да съхранявате вашия UPS за продължителен период от време, покрийте го и го съхранявайте с напълно заредена батерия. Презаредете батерията на всеки три месеца, за да осигурите живота на батерията.

### ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

| Модел                                | VP700E(I)LCD  | VP1000E(I)LCD  | VP1200E(I)LCD      | VP1600E(I)LCD  |
|--------------------------------------|---|----------------|--------------------|----------------|
| Капацитет                            | 700VA/390W  | 1000VA/550W    | 1200VA/720W        | 1600VA/960W    |
| Вход                                 |   |                |                    |                |
| Номинално входно напрежение          | 220-240V  |                |                    |                |
| Обхват на напрежението               | 167-295Vac  |                |                    |                |
| Честотен диапазон                    | 50/60Hz +/- 5 Hz (автоматично разпознаване)   |                |                    |                |
| AVR функция                          | да  |                |                    |                |
| Изход                                |   |                |                    |                |
| На изходното напрежение на батерията | 220-240V  |                |                    |                |
| На изходната честота на батерията    | 50/60Hz +/- 1%  |                |                    |                |
| Защита от претоварване               | На електрическа мрежа: Автоматичен прекъсвач, На батерия: Вътрешно ограничаване на тока |                |                    |                |
| Физически                            |   |                |                    |                |
| Максимални размери (ШxВxД)           | 100 x 227 x 260 mm  |                | 100 x 281 x 355 mm |                |
| Тегло (кг)                           | 5,1 кг  | 6,2 кг         | 9,6 кг             | 10,4 кг        |
| Батерия                              |   |                |                    |                |
| Запечатан олово без поддръжка        | 12V/7Ah x 1 бр  | 12V/9Ah x 1 бр | 12V/7.2Ah x 2 бр   | 12V/9Ah x 2 бр |
| Киселинна батерия                    |   |                |                    |                |
| Типично време за презареждане        | 8 часа  |                |                    |                |
| Предупредителна диагностика          |   |                |                    |                |
| Индикатори                           | Включен, LCD дисплей  |                |                    |                |
| Звукови аларми                       | На батерия, ниска батерия, претоварване   |                |                    |                |
| Екологични                           |   |                |                    |                |
| Работна температура                  | 0 C до 40 C   |                |                    |                |
| Работна относителна влажност         | 0 до 90%  |                |                    |                |
| Комуникация                          |   |                |                    |                |
| PowerPanel® Personal софтуер         | Windows 10 / 8 / 7 / Vista / XP / 2000, Server2012 / 2008 / 2003, Linux                 |                |                    |                |
| Управление                           |   |                |                    |                |
| Автоматично зареждане                | да  |                |                    |                |
| Автоматично рестартиране             | да  |                |                    |                |
| USB интерфейс                        | да  |                |                    |                |
| Сертификати                          | CE, EAC, RCM  |                |                    |                |

### РЪКОВОДСТВО ЗА НАСТРОЙКА НА ФУНКЦИИ

#### ОПИСАНИЕ НА БУТОНА

|  |  |
|--|--|
|  | <p>Включване:</p> <p>Натиснете и задръжте бутона POWER. Ще чуете постоянен тон за 1 секунда, последван от кратък звуков сигнал. Освободете бутона след краткия звуков сигнал.</p> <p>Изключване:</p> <p>Натиснете и задръжте бутона POWER. Ще чуете постоянен тон за 1 секунда, последван от два кратки звукови сигнала. Освободете бутона след двата кратки звукови сигнала.</p>  |
|  | <p><b>SELECT DISPLAY</b></p> <p>ДИСПЛЕЙ:</p> <p>Натиснете бутона за 3 секунди, за да промените текущото състояние на LCD между "Спиване на LCD след 1 минута (бипка два пъти)" и "Спиване на LCD след 30 минути (бипка веднъж)". LCD Sleep за 1 минута: В режим на линия LCD екранът ще се изключи автоматично след 1 минута неактивност.</p> <p>LCD Sleep след 30 минути: В режим Line, LCD екранът ще се изключи автоматично след 30 минути неактивност. В режим на батерия, LCD екранът ще бъде винаги включен.</p> <p>ИЗБОР:</p> <p>Натиснете кратко бутона, за да видите информацията за UPS или превъртете надолу менюто с функции/опции в режим на настройка.</p>   |
|  | <p><b>ENTER MUTE</b></p> <p>MUTE:</p> <p>Натиснете бутона за 3 секунди, за да активирате звуковата аларма (бипка веднъж) или да деактивирате (бипка два пъти) звуковата аларма.</p> <p>ENTER:</p> <p>Натиснете кратко бутона, за да потвърдите настройките или да влезете във функциите.</p> <p>Влезте в режим на настройка:</p> <p>Натиснете двата бутона „ИЗБОР“ и „ВЪВЕДИ“ едновременно за приблизително 3 секунди, за да получите достъп до 11-те функции на режима на настройка.</p> <p>Изберете функция:</p> <p>Натиснете кратко бутона „ИЗБОР“, за да превъртите надолу менюто с функции/опции.</p> <p>Натиснете кратко бутона "ENTER", за да влезете в опциите за настройка.</p> <p>Потвърдете опцията:</p> <p>Когато е избрана опция, натиснете кратко бутона "ENTER".</p> <p>След като настройката бъде потвърдена, LCD екранът ще спре да мига.</p> |

| Функция                               | ЛСД дисплей | Настройки   | По подразбиране | Описание   |
|---------------------------------------|-------------|---|-----------------|--|
| Комунална мощност                     |             | Лош (167V-295V)<br>Нормално (171V-291V)<br>Добър (175V-287V)<br>ESC<br>(Бягство към функция Меню) | беден           | Тази функция определя как UPS ще премине в режим на батерия.<br>Могат да бъдат избрани 3 различни диапазона на изходно напрежение според качеството на комуналната услуга за променлив ток във вашето местоположение.<br>Ако вашата комунална услуга не е стабилна, можете да изберете Лош (167V-295V). UPS ще премине в режим на батерия по-рано, за да толерира колебанията в захранването.<br>Ако вашата комунална услуга е стабилна, можете да изберете Good (175V-287V). Устройството ще премине в режим на батерия по-често. |
| МАКС. I/P Волтаж                      |             | H295, H291, H287<br>ESC<br>(Бягство към функция Меню)   | H295V           | В настройките на Utility Power могат да бъдат избрани само 3 вида диапазона на фиксирано напрежение.<br>Можете обаче да настроите фино напрежението MAX I/P в тази функция.<br>Ако захранващото напрежение обикновено е високо и свързаното оборудване може да работи при това състояние, можете да зададете по-висок обхват на входното напрежение, за да намалите честото преминаване на UPS в режим на батерия.   |
| МИН. I/P Волтаж                       |             | L167, L171, L175<br>ESC<br>(Бягство към функция Меню)   | L167V           | В настройките на Utility Power могат да бъдат избрани само 3 типа диапазона на напрежение.<br>Можете обаче да настроите фино MIN I/P напрежение в тази функция.<br>Ако захранващото напрежение обикновено е ниско и свързаното оборудване може да работи при това състояние, можете да настроите диапазона на входното напрежение по-нисък, за да намалите честото преминаване на UPS в режим AVR или режим на батерия.  |
| Чувствителност                        |             | ниско<br>Среден<br>Високо<br>ESC<br>(Бягство към функция Меню)                                    | Средна          | Ако свързаното оборудване може да понесе повече събития на захранване (Пример: нестабилно захранване, често свързано с бурно време), изберете Ниска чувствителност. UPS ще премине в режим на батерия по-рано.<br>Ако свързаното оборудване е по-чувствително към събития на захранване, изберете Висока чувствителност. UPS ще премине в режим на батерия по-често.   |
| Изтощена батерия Внимание             |             | 5-8 минути<br>ESC<br>(Бягство към функция Меню)   | 5 мин           | Звукът на аларма ще прозвучи, когато оставащото време за работа е по-малко от избраната стойност.  |
| Самотест (Тест на батерията)          |             | ДА<br>ESC<br>(излизане към)   | Не Действие     | В режим на линия изберете ДА, за да извършите самотест на батерията.   |
| Звукова аларма                        |             | функционалното меню b.on<br>b.off<br>ESC<br>(Бягство към функция Меню)                            | b.on            | "b.on" е активиран зумер;<br>"b.off" е деактивиран зумер.<br>Ако е избрано b.off, уредът ще заглуши всички аларми освен за повреда или състояние на претоварване.<br>Можете също да настроите звуковата аларма с бутон MUTE, споменат по-горе.   |
| LCD Sleep                             |             | 1, 5, 10, 30 мин.<br>ESC<br>(Бягство към функция Меню)  | 5.1 мин         | В линейния режим LCD екранът може да бъде конфигуриран да заспива автоматично след 1, 5, 10 или 30 минути бездействие.<br>В режим на батерия LCD екранът е винаги включен.   |
| Последна грешка Причина               |             |   |                 | Няма настройка на тази страница. Тази страница ще показва само кода на грешката за последната причина за грешка.<br>E01: Повреда на зарядното устройство (Презареждане)<br>E02: Повреда на зарядното устройство (без зареждане)<br>E21: Изход късо.<br>E22: Претоварване.  |
| Обратно към По подразбиране Настройки |             | ДА<br>ESC<br>(Бягство към функция Меню)   | Не Действие     | Изберете ДА, за да възстановите фабричните настройки на UPS по подразбиране.   |
| Връщане към Статус Дисплей            |             |   | --              | Натиснете бутон ENTER, за да излезете от режима на настройка и да се върнете към дисплея на състоянието.   |

| ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ                                      |  |   |
|--|--|---|
| проблем  | Възможна причина   | Решение   |
| Бутонът за прекъсвач е стърчащи от задната страна на устройството. | Прекъсвачът се е задействал поради претоварване.   | Изключете UPS и изключете поне едно оборудване. Изчакайте 10 секунди, нулирайте прекъсвача чрез натискане на бутона и след това включете UPS. |
| UPS не изпълнява очакваното време на работа.                       | Батерията не е напълно заредена.   | Презаредете батерията, като оставите UPS включен.   |
|  | Батерията е леко изтощена.   | Свържете се с CyberPower за смяна на батерии.   |
| UPS няма да се включи.   | Превключвателят за включване/изключване е проектиран да предотвратява повреда чрез бързо изключване и включване. | Изключете UPS. Изчакайте 10 секунди и след това завъртете включен UPS.  |
|  | Батерията е изтощена.  | Свържете се с CyberPower за смяна на батерии.   |
|  | Механичен проблем.   | Свържете се с CyberPower.   |
| PowerPanel® Personal е неактивен.                                  | USB кабелът не е свързан.  | Свържете USB/сериен кабел към UPS модула и отворен USB/сериен порт на гърба на компютъра.   |
|  | Устройството не осигурява батерия мощност.   | Изключете компютъра и изключете UPS. Изчакайте 10 секунди и завъртете UPS отново включен. Това трябва да нулира устройството.                 |

Cyber Power Systems, Inc.

За повече информация посетете [www.cyberpower.com](http://www.cyberpower.com)

Производител: Cyber Power Systems Inc.

11F., No.26, Jinzhuang Rd., Neihu Dist., Taipei City 114, Тайван

